THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

L. XXIII.—No. 27 WEDNESDAY, APRIL 6, 1960 TORONTO, ONT.

ESCO Group Protests Asian Immigration Bars

VANCOUVER.—A protest against racial immigration policies anada is being sent to Prime Minister Diefenbaker following gional conference of the U.N. Economic, Social and Cultural nization here. The protest letter deplores the Canadian immion policy as a major barrier to friendship between Canada and n countries. The letter says: "The policy operates to exclude Canada many people from whose presence we could greatly fit." It contends Canadians are more tolerant toward Asian grants than 10 years ago, and that color bars are repugnant any citizens.

an—ROK Resume Full Trade Negotiations

TOKYO.—Japan and the Republic of Korea agreed to immediate full resumption of trade and to resume negotiations n establishment of diplomatic relations. It was a major break frigid relations between the two countries, both firm allies the U.S. ROK Ambassador Yiu Tai Ha met with Vice Foreign Minister Hisanari Yamada at the foreign office and told Yamaa that the ROK government had decided to normalize trade is week. Korea broke off trade with Japan in June st year after Japan decided to repatriate to Communist North orea those Korean residents of Japan who wished to go.

eady Kabuki Tour Plans to U. S.

EW YORK. — Preparations he appearance of the Grand ki Company here June 2 for ree week run at City Centre being completed in San cisco this past weekend. The pe of 60 to 80 players, ers and musicians is sched to leave Japan about April

t the Bay City conference Consul General Mitsuo Ta of New York, who has taken active part in the project; coln Kirsten, general manager of the New York City ballet; and Kunizo Matsuo, president of Sentochi Enterprises Corp., representing Shochiku.

Arriving in San Francisco with Matsuo was Kikuji Yonezawa, managing director of the Japanese Society for International Cultural Relations which is one of the Japanese sponsors of the seven weeks' tour of the United States.

The Greek Theatre in Griffith Park, Los Angeles, where the Kabuki troupe is to appear, was represented by Louie Lurie, San Francisco financier, at the conference.

Among the leading Kabuki artists who are scheduled to appear with the troupe are Utaemon VI, with a great reputation as an impersonator; Kanzaburo and Shoroku.

Celebrate 100th Year

The appearance of the Kobuki theatre here will be tied in with the centennial celebration of the signing of a treaty of amity and commerce between the United States and Japan in 1860.

The Japanese Government is underwriting the cost of transportation. The Finance Ministry approved a sum of $75,000 for this purpose. It will be used to bring the troupe to this country and back to Japan, and pay the cost of freight for costumes, equipment and stage settings.

Proceeds of performances in country will be used to pay for theatre rentals, publicity and travel expenses within the United States.

CCA Awards JCCA ld Pins to Dedicated

WINNIPEG.—The Gold Honry Pin Award Committee of Manitoba Japanese Canadian zens' Association met separy and reported to the execu meeting of the MJCCA last nth.

The Committee of Mr. Y. Abe, Hirayama and Mr. Okimura ounced the completion of its nination for the highly coveted CA Gold Pin awards to be de to Mrs. Nishikihama ompson, Sam and Bob Matsuo, ncy and John Okimura, Matu Shinyei, Hisao Kuwada, orence Mitani, Flo Fukumura d David Murata.

For the many years of support d encouragement, it was deed that the MJCCA honor Miss anche Megaffin and Rev. and s. Nishimura and Alderman d Cheriak.

Saisei-Kai Conformed Pledge

Additional Funds For History Project

The 5th Annual General Meeting of the Saisei-Kai Incorporated held on March 31st adopted several resolutions submitted by T. Umezuki; to give further assistance to National Japanese Canadian Citizens' Association's project, the History of Japanese Canadians.

Mr. S. Takashima and T. Izozaki strongly supported any move in this direction. Members unanimously supported the prepared resolutions and called to acknowledge the following procedure:

"Whereas: The 1959 4th annual general meeting of the Saisei-Kai Incorporated recognized the importantness of The History of Japanese Canadians and the history project's conformity to the objects of the Saisei-Kai, the meeting decided to make a donation sum of $500.00 in accordance to the proposal from the board of directors; and the meeting agreed to make a further donation if it deemed necessary for the completion of the history in which case a special meeting would be called.

"Whereas: The Saisei-Kai was the first organization which appreciated the important meaning of the history project and made a donation for its fund even before the National JCCA started a general fund raising campaign, we, the members of the Saisei-Kai are proud of this initiative action which made an example to other organizations.

"Whereas: Up to date, the NJCCA raised some $12,000 from organizations and individuals out of its objective $16,000, but recently NJCCA expanded its original plan to add a Japanese translation besides the English text. It increases the original budget and NJCCA is appealing for more funds.

"Therefore, it may be resolved that: The 5th annual general meeting of the Saisei-Kai esteem the 4th general meeting's resolution in regards to the History of Japanese Canadians and recognize the necessity of the increased sum of the expenses for the project, and make a further donation within the scope of the Association's general expenses of the project; and further resolve that the matter be referred to the newly-elected board of directors."

The meeting also adopted the organization's 1959 activities as well as its financial statement given by Secretary-Treasurer I. Katsuyama in which the following points were established:

—All matters considered, it was a year of progress and achievment for the Saisei-Kai Incorporated. Sixty-nine new members, mostly Nisei, were added to the membership list. In pattern to the responsibility and functions of the Saisei-Kai, the following donations were paid out of current revenues:

$500.00 to NJCCA's History of Japanese Canadians, $200.00 to the relief of Typhoon Vera victims in Japan, and $100.00 to the Nipponia Home at Beamsville, Ontario. The year's revenue amounted to $1,288.61 and indicated a surplus of $320.57 over the expenditures made. With the addition of the surplus, total assets of the Saisei-Kai now indicate $14,619.65 at the end of 1959.

—The meeting adopted a further resolution to appoint new Nisei members to the board as associate directors not to exceed five members. The Nisei members will participate at the director's meetings however, will not been given the power to vote. Added is Saisei-Kai's endeavor to attract more Nisei members—with emphasis on women.

The election resulted in two additional Nisei on the Board of Directors. Those elected were:

K. Iwashita, Isao Katsuyama, Edward Ide, T. Umezuki, M. Heiki, E. Kagetsu, Z. Shin, Mrs. K. Tanaka, Y. Kanda, S. Takashima, T. Kadonaga, C. Furukawa, T. Ide, Y. Iwasaki and Raymond Moriyama. Auditors: Ken Mori and K. Kawasaki.

In the written report at the meeting, it said: "we are very happy that a large group of Nisei have taken keen interest in the aims and activities of the Saisei-Kai and have become its active members lately.

"It is with earnest hope that, with this marked increase of Nisei members, the organization will succeed in making valuable contributions toward promoting the social, philanthropic, cultural advancement of the Japanese Canadian communities across Canada in the not too distant future."

Need Greater Emphasis on Asian Culture In Canadian Education -- U of T Professor

VANCOUVER.—Canadian education needs a shift of focus to foster a greater understanding of Asian civilizations, an expert on Asia said Saturday.

Prof. W. A. C. H. Dobson, head of East Asiatic studies at the University of Toronto and former adviser on Asian affairs to Lord Mountbatten and Sir Winston Churchill, was speaking at a conference sponsored by the Canadian national commission for the United Nations Economic, Social and Cultural Organization here.

"It is the Asian traditions that condition the thoughts, hopes, ideals and intuitive resorts of four-fifths of the human race—yet these traditions have been passed over in silence in our study of philosophy," he said in a luncheon speech.

He said a "morbid introspection" characterizes the Western mind and colors its education.

Prof. Dobson said Canadian education should continue to foster an understanding and appreciation of the roots of Western civilization. But it should include a sympathetic awareness and respect for the roots of other civilizations which "is surely one of the most important ingredients in a state of co-existence."

Winnipeg Nisei Heart Researcher Awarded Fellowship by NHF

Heart disease research fellowships worth $137,600 have been awarded to 21 Canadian medical scientists for the coming year by the National Heart Foundation of Canada, President Alex B. Hill announced here recently.

Dr. Samuel Aisei Yamada of the University of Manitoba and Dr. John E. Far of Queen's University have received fellowships for study of mechanisms of control of high blood pressure.

Dr. Yamada was appointed his professorship September of last year and has been doing research with his pharmacologist wife. He is the son of Mr. and Mrs. Masanori Yamada of Toronto.

The $137,600, the Foundation announced, is only a sixth of the total it is hoped to grant this year for research in diseases of the heart and blood vessels which annually kill 66,000 Canadians, 48 per cent of deaths from all causes.

Just Jottings...

Bras Become Bait

TOKYO. — Japanese lingerie manufacturers have come up with a new gimmick they hope will help anxious females snag a husband — perfumed brassieres. Scent is worked into the fabric or the dye or contained in small perfume bags which can be changed to suit the mood of the wearer.

• • •

Peek and Keep

TOKYO.—A new Japanese binocular takes pictures too. The camera has an f:3.7 lens and a 30 exposure magazine. The binocular has 400 millimeter, 1.8 teleconversion lenses and magnifies 15 times.

• • •

Turtles Turn Texture

TOKYO.—A new, costly beauty magic has been introduced in Japan.

An albuminous substance taken from internal glands of unidentified turtles, packed in a golden colored bottle, costs 10,000 yen ($30). The dealers who imported it from Germany, the magic formula "stretches out all the wrinkles, produces glowing and beautiful skin. . ."

"Several ladies and a gentleman have bought it in the last month in Tokyo," the dealers said.

They admitted, however, that they were not sure exactly what type of turtle provided the beauty magic, or just how it was obtained.

apan's Near-To-Nature Gardens Are Felt

VANCOUVER.—Today's emphasis on simplicity and "easy-to-maintain" gardens, on this continent, stems from Japanese influence.

This is the natural outgrowth Japanese influence on Western chitecture. Their gardens have affinity with contemporary uses, landscape architects explain,

Planting in Japanese gardens ntres around foliage, with owering shrubs introducing lor. Gravel and sand areas prede lawns. Stones, from small bbles to huge boulders are vorite materials.

Nature Inspires

The whole concept of Japanese gardening derives from nature. Trees, shrubs, rocks and water re used to suggest natural landscapes. When ornamental accessories are introduced, they seem n inherent part of the garden, Vancouver sculptor, potter and painter, Tommy Kakinuma explains.

Tommy Kakinuma reflects this age-old need for a garden. When he recently purchased a home in South Burnaby, the dilapidated garden received his attention first.

Pool Important

It is not nearly completed, but the little pool is there, with fish flashing in the clear water. The area around the pool is planted with a variety of beautiful evergreens, as well as a flowering cherry tree and a crabapple.

Kakinuma feels there is a place for sculpture in the garden, but it must be introduced in a subtle way. A fine example of his work is the representational ceramic sculpture of birds, placed beside the pool. Their coloring merges them with the surrounding foliage.

Decorative pots have a place in the garden too, but here again the setting must be right, he says. An amusing detail in his pool area, are the small contemporary ceramic birds and squirrels placed under low branches. They appear to be darting from place to place.

1960 Award Winner

Much of the work will be left until he returns from a year's study in Mexico and Japan, for he has received a $4,000 Canada Council 1960 Fellowship award for study.

He will spend six months in Mexico, studying contemporary painting and sculpture, as well as ancient Aztec sculpture. In Japan he goes to the little community of Mashiko, where he will study under Hamada, considered one of Japan's foremost potters. Just now, he is working on sculpture for his one-man show at Toronto's Laing Gallery, in May.

感想

テーバー 岩淵喜代助 (四)

私は且つて、サスカチュワン州ムースジョーで千余名の日本人がキャンプに收容されていた當時に、わずかのならず者（がんばり屋ギャング）の爲に多くの者が困らせられ、彼等はナイフをふりまわしてキャンプの責任者をおどし、女子供は陰で泣いているという話を聞き、何とか、これらの人々を正業につかせ、同胞の不名譽を取り除かんとして、そこへ乘り込んだ事があつた。私には別に名案があつた譯でもないが、親しくしていたシュガー・ファクトリーの方でアルバータに來たい者は引き受けるとの約束があつたので、泊り込みで人々に話した所、出所希望者があらわれ、一ヵ月目頃には千名もの日本人がそれぞれ落ち着き地を見出して、キャンプはめでたく解散した。内輪話しを聞くと、管理の白人は何度もならず者に頭をなぐられたりしていて、岩淵が此處にいるなら無事に頭を首につけて歸られぬだろうとまで言われたのである。しかし私は日本人の恥を見るにしのびぬのと、クリスチャンとしての立場を話した時に管理人は大いに心動かされてマウンテー二人を私と息子のルームの番につけてくれた位である。思えば、あの勇氣も信仰も、ことごとくキリストの力によつたのである。此の時より、更に強く移民についての難問題の解決此處にありと信ずる樣になつた。單に『よく働く者』だけでなく、又『法律を良く守り、學問が良く出來る』日系人に止まらず進んで精神的宗教上にもカナダの社會に重きをなす移民にしたいと思う。私は紳士條約でも滿足しない。日加友好の爲に同化出來る人を呼ぶなら、カナダ政府も必ずやキリストの名の故に門を廣げるに違いない。私は老の身を忘れてカナダ中を歩き、此の考えを傳えて心ある人の御贊成、御忠言を受けた。オタワ政府はもちろん、領事、大使方にもお會いし、又日本の外務省にも行き、大臣と話しただけでなく、北海道から九州迄廣く人々に訴えたのであつた。私の住むテーバーの近くの人々も、若し日本移民が來るなら世話をするが條件は家族持ちで、三年契約位、旅費はこちらで出しましようと言われている。

私も八十才になり、心身共におとろわて來て、思う樣な働きも出來ぬので、今後は二年前に日本より來られた青年牧師、畑野弘氏に一切をお願いしてあるので宜敷しくお願い致します。なお、御意見等は今後もえんりよなく私に下さるなら幸いです。（おわり）

アドレスは
P.O. Box 220 Taber, Alta.

足部保健委員會
推奨

NATIONAL FOOT HEALTH COUNCIL

Penmans

登録済
二重底靴下

S—11—4

必らず効く妙溫器を
＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙溫器を御使用になれば、きつと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone RO. 2-5023

發賣所 パシフィック・ツレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W, Toronto, Phone RU. 2-7571

ビーシー代理店 北川鉄三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

「國寶」新米入荷

醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい

食料雜貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA CO., LTD.
IMPORTERS AND EXPORTERS
WHOLESALE GROCERS
755 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C.
RES. 827 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.

みかど商會
●ミス・ジュジュ●資生堂パールクリーム 化粧品各種■和洋雑貨食料品■レコード■日本雑誌＝直輸入
直輸入小賣商 みかど商會

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 增原章康

電話＝チーアール 六 二一一一
自宅チーアール 九 一七〇〇

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お世話敷き時には電話で御注文あればお送り致します。（配達無料）

モ市ローイ街七〇＝七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ二丁）

ウエルドマン魚店
電話 ピーエル四四八三

特約
國寶新米
□鈴木味の素 □トクホン・プラスター
三洋電氣自動飯釜

食料雜貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD., (Importers & Exporters)
Telephone MUtual 4-9733

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌 醬油 清酢
醸造元

印刷物一切 ニューカナデアン

Y. UCHIDA
615 West Pender
VANCOUVER

保險一切－自動車、火災、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

●日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金、替、ドラフトをくみます
●外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行で通じて送金して下さい。

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人エル・ジエ・ワーカー

日本行及び二世呼寄せ

詳細は草野旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます。

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

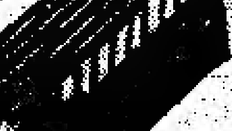
御乘船と同時に日本語にて事足り、お年寄にでも少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用をお勧め致します。

晩市出港 七月二日 横濱入港 七月十六日

運賃
キャビン（八〇名） 四二五弗以上
三等エー（六九名） 三〇〇弗
三等ビー（一二九名） 二八〇弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
H. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.



六ルーム及び階下二ルーム

▲ブラック・バンガロー・フネデー・ロード付。交通・學校の便申し分なし。賣値一万六千九百弗。持主米國行き。格安で賣る。三千弗掛、現金イージー

ケン・ウイルス商會
日系主任 柳澤元仁
M. YANAGISAWA,
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
Phone Office TH. 7-3161
Res. TH. 4-1457 or CX. 9-3778

好評の－ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入
マギル貿易商會

野ざらし姫
山手樹一郎

――たぶん稚子村等がなにか手がかりをつかんでくる。

それを心待ちにしている郷左衛門なのだ。

果してその三騎は、富士一關が乘馬の手入れをして縁側で中食をすませ、一服つけているところへ、思いがけない獲物を手に入れて颯爽と追いついて來た。

「鷲沼さま、この女が東須磨あたりをうろついていましたので、とりこにして來ました」

稚子村はお菊をそこへ引きすえて、郷左衛門にそう報告する。

「この女はたしか昨夜、淺香傳八郎という者といつしよに落人共に味方した者だな」

郷左衛門は一應稜崎の方へ聞いた。

「はい、お菊という女です淺香傳八郎という奴も、ここから半道ほどの邊に駕籠を止めているのを見かけました」

久八がせかせかと答える

「落人は見かけなかつたのか」

「はあ、途中これはと思うところは殘らず調べて來ましたが、それらしい手がかりは全く得られませんでした」

「箱の方は一?」

阪へ向つただけで、通船問屋の方は一般も動いておりません。落船の方は無論一般の者は絶對に便乘を許さないそうです。明石の問屋場も調べて見ましたが、今朝は駕籠二挺兵庫までの約束で出たほかは、馬も駕籠も客はなかつたそうです」

稚子村はさすがによく調べて來ている。

「一挺は淺香の駕籠、もう一挺は?」

「この女に出逢う前に、戻り駕籠を一挺見かけています」

「この女は一人で歩いていたのか」

「いや、三十からみの町人どこかやくざつぽいところのある男と一緒でした」

「ふうむ」

郷左衛門はするどい目でじつとお菊を見ていた。

うしろ手に縛られているお菊は、しようがないといつたように横坐りになつておとなしく首(うな)だれている。がつくりとまげの根が落ちて、こわれかかつている髮がひどくなまめかしい。いつしよに出たはずの二人が、別々に歩き、しかも鶴姫の姿はどこにもないこれをどう判斷していいのか、郷左衛門にはちよつと見當がつかないので、

「汝を調べて見ろ―

●ト市日系佛教會婦人會では八日(金)夜八時に例會、日本向け古着集めにつき相談後、久保田博士の講演。

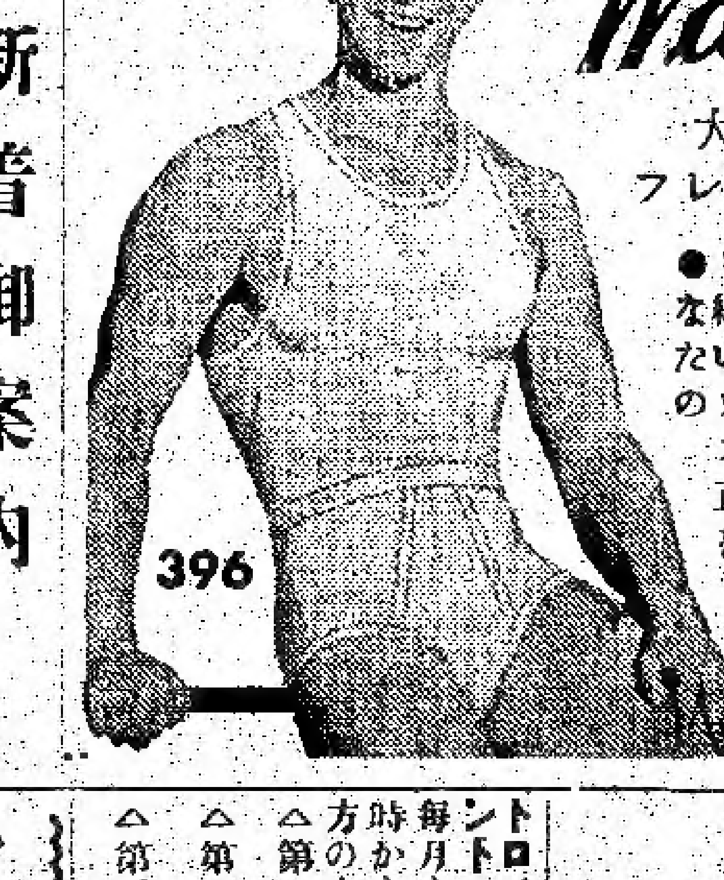
●壮・福島結婚挨拶廣告中「母綱島君江」は「久子」の誤りでした。

●カムループス佛教會寄付感謝廣告中「百弗坂本晳雄」は「坂木」と訂正、オールダーグループの今村一男氏十弗特別寄付を追加。

求 ガーデン・ヘルパー 二、三名入用。電話ユールイー三―六―九六(前原)

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二三九番ルーム四〇三
電話 イーエム三―五〇〇二
自宅 オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅案内 **ペイント**
△ジエー・アンド・ジー日系ペインターおよび紙張り。十年以上の經驗を以てペイント及び紙張りの御用命に應じます。
須貝 武(ジヨン)
電話アルオー七―一〇九二



Watson's
大人・子供用
フレンチ・ショーツ
●ピッタリと合う精巧な織り●柔い布地●平たい縫い目●伸縮自在のウエイスト●二つのフライ……等。
正に最上のハキ心地を提供します。
揃いのアンダー・ショーツもあり。
396
17-W-0

新着御案内
強力磁氣 腕輪バンド 高血壓、肩のこりにたいへん良い 男用=七弗 婦人用=六弗五十仙
●肝臓藥―メチラミン●糖尿病―グアベタ●高血壓―ヤグラミン●胃腸病―イスウルグス錠●ビオフェルミン錠 ビオトモサン錠●中島征露丸●腹痛―和歌ノ浦保命散 熊參丸●通利藥―パルコゾル●喘息藥―エフエドリン錠 喘息エキス ムラーメトナ錠 龍角散
△かぶれぬ安全なビーマン白髮染△プラスマン・ハヤーダイ液が新着。
●ミス・ジユジユ●資生堂パールクリーム■化粧品各種■和洋雜貨食料品■レコード■日本雜誌=直輸入
直輸入小賣商 **みかど商會**

●本紙購讀料前金にて一年六弗、半年三弗五十仙

志風治療所
●肩凝●腰痛●胃腸病●便秘質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-2044

魚 日本人向魚一切御値段で小賣
△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本產小タコ一斤四五仙
ト市カレジ街五八五 グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET 585 College Street, Toronto, Ont. Phone LE. 6-9986

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會で 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所で 787 Sammon Avenue

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シヤロン花屋 (イーノー花屋改め)
942 Pape Ave.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
日本行切符販賣代理 日本郵船 大阪商船 プレシデント・ライン
○呼寄手續
保險一切=自動車、火災、海上、漁船
内田商會 晩市西ペンダー街六一五

ワヤリング
△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け・電氣器具施設等。無料でエスチメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont. Phone HI. 4-6033

新しい
○ビーシー產ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET Box 67, Slocan City, B.C.

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2934

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リパチー米 百斤 十六弗五十仙
小花輪大根 二十五仙
千切大根 三十五仙
サンマトマト煮 三キャン 一弗
赤貝味付(大) 四十五仙
イカ味付(大) 四十仙
(小) 二十五仙
松茸缶 一袋 二十仙
浸利貝味付 三十仙
イカ塩カラ 五十仙
カワラ鹽カラ 五十仙
大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六―五五八九

―日本種物―
大根 練馬 宮しげ 時無し 結球白菜
ナス カブラ 白ジク カランナ ゴボ
ク サヨマメ
トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3973
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香のヤマサ醤油を御愛用下さい

EBISU

YAMASA

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

好評の―ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入
マギル貿易商會

製の小型車が逆輸出
晩市で「ダットサン」初展示

【晩市發】日本製小型乗用車がいよいよ西部カナダに進出することになった。先週末四日間にわたって晩市共進會場で行なわれた「輸入オート・ショウ」に日産の「ダットサン・ブルーバード」が初見参し、好評をうけた。ブルーバードはスマートなモデルで一ギャロンで三十八哩も走る乗用車、五人乗りの小型車としてアフリカ、インドおよびスカンジネビア諸國で人気を集めているもの。日産では安値のブルーバードのほかステーション・ワゲン、ピックアップ・ツラックおよびコンヴアタブルなどのデストリビューターを廣く求めているが、晩市を中心にビーシー各地でダットサンが走る日もそう遠くないものとみられている。

メキシコ市に日産の組立工場

なお日産では六一年度中にメキシコ・シテイに「メッ トサン組立工場」を建設する計劃であり、メキシコ側が五一パーセント、日本側が四十九パーセントの割合になる百万弗の資本金で發足するが、従業員は約二百名。年産二千臺ないし三千臺。中央南米に組立車を輸出する予定である。

毎日新聞 本社へ暴力團！

【東京時事通信】二日、東京の毎日新聞本社に十五、六人の暴力團が押しかけ、新聞の發送場からはいつて、輪轉機三臺に砂をかけ、さらに二階に上がつて發送備をたいたり、部屋のガラス十數枚を割るなどの亂暴を働いた。

△この暴力團は政治結社松葉會の者で、三月十四日、毎日新聞が松葉會會長藤田卯一郎氏夫人よねさんの葬儀について『政治家の北轍がずらり、腐れ縁に批判』という記事を掲載したので、これに對するいやがらせをしたものとみられている。

△毎日新聞社の話によると砂をかけられた輪轉機はすでに新聞を刷り終つたところでシリンダーが止まっていたので、大した被害はなく、夕刊の發行には全く支障がない。

望月孃の繪展覧

二世畫家望月ベターさんの水彩畫展が、トロント市西チャールス街三のピクチュア・ローン・ソサイエティー主催で四月二日から十四日まで開かれる。毎日午後一時[…]日は夜七時半から九時半まで開いている。

總天然色「大忠臣蔵」を上映
ト市で四月二十、二十一日に

日系人によつて構成されている「日加興業社」は主に日本映畫を直輸入し、全加各地で好評映畫を上映することになつているが、まずその初上映として、イーストマン・松竹カラーの大傑作「大忠臣蔵」を來る四月二十日と二十一日の兩日ト市アスター劇場で日系ファンに特別提供する事になった。上映時間は二時間半、高田浩吉、有馬稲子、高千穂ひづる、嵯峨道子らが主演のほか、有名カブキ俳優が特別出演。「忠臣蔵」ものではトップ映画とされているもの。六時半と九時に上映。

日本學童の作品近くカナダへ

在日カナダ二世協會では文化交流の一端として日本・カナダ學童の作品交換を行ない、東京都下の小、中學校三六二人の生徒の圖畫をカナダに贈ることになったが、發送前に來る二十一日世田谷區民會館で公開展覧會を開く。カナダでもこの親善作品交換の計畫が喜ばれ、マニトバ州ウイニペッグ市では市教育委員會に呼びかけられている。

カムループス佛教會役員

カムループス佛教會本年度役員は次の如く決定した。△顧問廣渡卯壯△會長加藤[…]西村義雄△記録幹事阿部喜[…]惠△通信幹事長木廣義△會計上田信喜△特別會計上西功一△監査役阿浦喜太郎、坂木哲雄△内陣係主任兒玉傳吉△内陣係員阿浦善太郎△社交部主任西村市蔵△社交部員後藤廣治△演藝部主任出島一雄△會館係主任川[…]△各區役員ー一區西村與惣松、二區堀勝太郎、三區竹内繁吉、荒木寛男、四區中野信喜、五區吉田千代喜、六區川田省三、七區澤田競治、八區伊吹貫左近、市内濱口常吉、ミッションフラット區阿部義志、ウエスサイド區小森逸雄、モントレーキ區名嘉瀬[…]

如月信用組合
四月九日總會開き利益金處分等協議

如月(トロント)信用組合では四月九日(土)午後七時半から喜松尾スタヂオに於て定期總會を開催、各種報告と利益金處分その他につき協議するが同組合は會員も増加、貯蓄金、資金、融資等各部門にわたつて堅實な發展を示しており、總會には全組合員が出席して協議に参加するよう切望されている。尚この總會には州の信用組合連盟代表者も出席し、信用組合についての映畫を上映するほか、集會を親睦の機會とするためにレフレツシメントをサーヴしダンス會も持つ事になつている。

灸治療に應ず

昨年ト市で熱くなく跡のつかない灸治療で好評の梅窪氏は今般ニューヨークへの途上、再びト市で二、三週間の予定で市内エルム街七一(床屋二階)で治療に應ずることになった。新銀座カフェーに問い合わせられたいと。電話イーエム八ー八七一三(廣告参照)。

人事消息

■出生

▲トロントの香山夫人(舊姓園田リリアン)は三月十四日セント・マイコル病院で女兒を出産、ドーナ・リーと命名した。

■婚約

▲ケローナ、ラットランドの伊藤誉氏夫妻長男肇鼓氏と同地の仲由松氏夫妻次女タズ子さんはこのほど仲氏宅で婚約した。

■結婚

▲ステヴストンの中野ヤスノ氏息女千重子さんとグランドフォークスの近堂藤一氏弟保氏は堂前信夫氏夫妻の世話で三月十二日スチヴストン佛教會にて生田開教使司式の下に結婚式を擧げ、コミュニティー・センターで披露した。

■退院

▲ト市セント・マイコル病院で手術した角口泰治氏は先週末退院、目下自宅で靜養中であるが、三週間後に再び入院、手術をうけることになつている。

●去る四日行なわれたアカデミー賞大會で、五九年度のベスト米映畫は「ベン・ハー」となり、八つのオスカーを獲得した。ベスト女優はフランス生れのシモーヌ・シニョーレ孃。

■案内

△ト市デイトン・スチールクラフト社(田原ジョージ氏)ではサイン一切についての相談に應じると。

サイン 御注文に應ず

○ネオン、プラスチック、およびメタル製レター。
○サイン一切について御相談に應じます。

田原ジョージ
DAYTON STEELCRAFT
PHONE LE. 3-6303

[…]貴人形、小供服、若衆、七[…]目藥、六神丸、護社[…]古典盤◎寫真機、ラジオ、電氣機器、美術人形、絹織物、洋傘、釣具◎京佛壇、老眼鏡、花札、寶石箱、玩具、食料品一切。

平澤商會
2407 Dundas St. West
Toronto, Ont.

熱くない **灸治療**
再度トロントで

△高血壓患者の悩みを解消△高血壓のため突然おこる中氣、卒中、心臓マヒの予防、なお一度中氣になられた方の再發を防ぐ名灸、胃腸病、半身不随、高血壓、リョーマチス、心臓病、不眠症、腦貧血、糖尿病、子宮病、喘息、肺病、痔、ヘイフィーバー、其の他。
△熱くなく…跡のつかない灸。論より證據、歩行の出來なかつた中氣患者が灸治療で歩行出來るようになりました。

Not for Massage.
梅窪灸治療
K. Umekubo,
71 Elm St., Toronto
Side entrance, upstairs,
Phone EM. 8-8713

アール エリオット **葬儀社**

ドーバーコート(七一五)(ブローア街の直ぐ南)。トロント市ではサービスで知られています。

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さるづて次の方から御寄附を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの福元モーシー氏夫妻　長男出産記念
▲カムループスの本門吉次郎、レーニアの大濱東南夫両氏夫妻　長男と長女の結婚記念
▲トロントの無名氏

パーティーには[…]

内部のきれいな食酒家へ
◎結婚披露宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
―日系各位の御引立を御願申上ます―

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム ハー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-[…]

満足していただけるお米
◎**さくら米**
極上等品
◎盟スズコ(再着荷)

ダンダスユニオン店
電話 イーエム 四―七六九二
イーエム 六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

安心して召上られる
チェリスター米
百斤 一六弗七五仙

おいしくてたきやすい
松白米
百斤 一五弗七五仙

古屋貿易會社
FUKUYA TRADING CO. LTD.
581 Spadina Ave., Toronto 4, Ont.
Phone WA. 2-[…] — WA. […]

日系人史の資金

濟生會總會で更に寄付と決定

濟生會の第五回定期總會は三月三十一日夜佛教會に於て開催、理事會よりの一九五九年度の報告

△八十九名（大部分は二世）の新會員を得、その目的に從つて日系人史編纂資金へ五百弗、日本水害見舞として二百弗、ニツポニア・ホームへ百弗等々の寄付をした。

△昨年度の收入總額は千二百八十八弗六十一仙に達し、寄附金と經常費を支拂つて三百二十弗五十七仙の剩餘金があつた。

△年末の資產は一万四千六百十九弗六十五仙となつている。

等が承認され、監査役として川崎清満、森研三兩氏が再選され、新理事十五名を選擧した。二世會員が增加するのに對處して「理事會は必要に應じて五名以內の二世を推選理事に擧げて理事會に參加して貰う」という決議を可決したが、選擧の結果は次の通りで三名の二世も新理事に加わつた。

岩下今朝弘、勝山鶴、井手エドワード、梅月高市、平家宗幸、花月榮吉、新壽太郎、田中きぬゑ、神田良雄、高島將、門永友太郎、古川忠三、井手律、岩崎與利喜、森山レイモンド

協議事項では、會員（特に二世や婦人）を更に增加するよう努力すること（編纂委員長平家氏の努力に感謝決議をした）と全加市協の日系人史編纂資金の中に更に寄付する事を決定した。梅月氏が提案し高島專次、磯崎豊三兩氏から強い贊成の言葉があつたが、案文は次の如くで滿場一致で可決された。

一九五九年三月三十一日開催の濟生會第四回定期總會は、全加日系市民協會の日系カナダ人史編纂事業の重要性を認め、且つ同事業が濟生會の目的にも沿うものであるところから、理事會の提案により日系人史編纂資金として五百弗を寄付することを決議し、その實行を新理事會に委ねると共に必要に應じては臨時總會を開いて寄付額を更に增加することを申合せた。

歷史編纂事業資金の一般的寄付募集が開始されるに先立ち、日系人史の意義を認めて進んで資金を寄付したのは濟生會が第一番であつて、吾々會員は濟生會が他の團體に率先してこうした行動をとつたことを誇りとするものである。

その後全加市協は目標額一万六千弗の資金募集運動を開始し、今月末までに各團体および個人から一万二千弗を集めたのであるが、最近に至つては最初の計畫を擴張して日本文にもホンヤクして發行することを考慮して居り更に多くの資金を必要とするので極力支援方を切望している。

依つて濟生會第五回定期總會は前總會の決議を尊重し且つ日系カナダ人史編纂資金增額の必要性を認め、濟生會の事業費の許す範圍內において、更に寄付を行うことを決議し、新理事會にその實行を一任する。

ハロー、會長さん

如月クラブ會長 岩崎與利喜氏

—君、うまく書いておけよ—。『のんきな父さん』と愛稱がある岩崎さんだけあつて、『そのことなら××君がよく知つている』といい、『あー、それならこの人が詳しい』といつた具合で、まことに、この會長さんはしごくのんき。パイプをふかし、めつきりふえた白髮を兩手でかきあげながら、それでも『クラブの生い立ち』を語る。

如月クラブはこのほど創立十周年記念を祝つたばかり。十年前の二月に發會したので『きさらぎ』と名付けられ、もともと社交ダンス練習が目的で、市協一世部の部員であつた人たちが中心となつてスタートしたもの。その當時のメンバーは二十數名、いまでは百名を突破し、オールド・二世もかなり加わつているという。

一九五三年に『舞踊部』が生れ、ハミルトンから外海夫人を招いて、日本踊りの教授を一年以上もうけ、それから小川師匠（藤本夫人）が手をとつて三年間教えた。歲石さんは、好きな道とて、力の入れかたは大變なもの。それから文化部ができ、湯川博士夫妻はじめ小林鶴夫、砂原美智子、齋田愛子、宮川美子、橫山靖子らのアーテストをよんで獨唱獨奏會を催すかたわら、俳句もつのるという忙しさ。

岩崎さんが團長となつてワシントンの櫻見物を前後四回、このうち櫻花らんまんを滿喫したのは二回で、あとは雪見やドシャ降り。『もう、たくさんだよ』とこの年中行事はとり止めとなつた。それからニューヨークへカブキ見物したり、ストラットフオードへシエークスピア劇を見に行つたりで、これまた忙しい企劃を敢行してきたものだ。

クレデット・ユニオンを設け『如月信用組合』としてオ州連盟からチャーターされたのは四年前。七十名のメンバーであつたのが、いまは二百四十名となり、そのほとんど半數は二世だとある。目的だつた社交ダンスはもちろん年を經るにしたがつて衰え、中老年者が足さばきも鮮かにタンゴやチャチャを踊りこなす。そして月々には『練習會』を開いて、踊りにみがきをかけるという熱心ぶり。

『堅苦しいことといつたつて短い一生だよ。時代とともに進んで行かないとね——』

と岩崎さんはいう。万年會長の異名があるそうですねと問うと、『會長は誰だつていいんだよ。やつてくれる人がありや、いつでも讓りたいね』と、このへんは淡白なところをみせていた。

日本便り（十四）

南北老人

ハラキリ劇 渡米

◇もみにもんだカブキ渡米はいよいよ實現の運びとなつた。——というのは三月十九日、サンフランシスコで關係者間の正式調印が田中ニューヨーク總領事立ち會いの下に行われ、支度金二万弗の引渡しがあつたからなのだ。

◇こうまでなるには、交涉が三轉、四轉、間に立つた總領事にサジを投げさせた場面もあつたというが、とにかく纏めて、シャン、シャンと手打ちにまで持ち込んだ總領事さん御苦勞さまと申し上げねばなるまい——といつても、そうして貰わんことには、日本政府の補助金二千七百万圓が泣く。

◇一行は歌右エ門、勘三郎、松綠の三人を中心に六十餘名。初めは五月、六月と七週間にわたつて全米各地で公演という振れ込みだつたが、どうやら六週間で切り上げ、ニューヨーク、ロサンゼルス、サンフランシスコの三ヵ所で開演と變更されたらしい。

◇先方の望み所は、このほかに海老藏、梅幸、幸四郎を加えて『このうち一人が欠けてもイヤです』と頑張つたらしいが、海老藏は一ヵ月三百万圓の給金とり『ギャラが高くなりますぞ』で一蹴されてしまつた。

◇難關中の難關は出し物だ。——向うの注文は忠臣藏、通しでやつたら切りつめても朝十一時から始めて夜十時までかかる。所が向うは精々三時間中で切り上げてくれという。——そこをドウ折り合いをつけたか忠臣藏は判官の『ハラキリ場』を必ず出すこと、『勸進帳』はオーケーということになつたらしいが、これではカブキ紹介もホンのチョッピリということになりそうだ。

◇先方の引き受け手はニューヨーク・シティ・バレエの總支配人カースタイン、金持ちの坊ちやんで、氣に入つたら損得はドウでもよいという人物。だがカブキのシロウトだ。——しかし附き人のパワーズこそは、少佐としてアメリカ進駐軍の二代目演劇係長だつた人、それまで嚴重を極めた取締り十三條の規定を徹底的にゆるめて、チユウギ、アダ討ち、ハラキリすべてオーライといつてくれて『日本カブキの恩人』といわれる。

◇そんな人ばかりが觀衆だとよいんだが、判官の“ハラキリ”場で、見ている連中がゲラゲラ笑い出したらブチこわしだと、今から心配している人もある。——もつとも、もつとも。——それだから今度も各劇場にトランジスター・ラジオのイヤ・ホーンをつけて、セリフの同時英譯をやることにしているという。——笑い止めの實況放送というわけか。

櫻

トロント　中野[illegible]

新生とは名のみ大事に[illegible]く君本の[illegible]ひたにしのばる

[illegible]より子を[illegible]ひたる[illegible]青木の成長ひたすら祈る

一葉づゝ散る葉の如くパイオニヤ土に還りて青木見守る

結婚御挨拶

山本昇
[illegible]（ジャネット）

右兩名儀て婚約中の處三月十九日晩市マーブル合同教會に於てレドマン牧師司式の下に擧式引き續きメプリユ・ケー・ガーデンにて些か披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り御丁重なる[illegible]に有難く厚く御禮申上げます。尙今後共從前に增して御懇交と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮を兼ね御願い申上げます。

晩市　父　山本[illegible]一
母　[illegible]枝
父　[illegible]　厚

結婚御挨拶

近[illegible]
中野千[illegible]子

右兩名儀、かねて[illegible]氏御夫妻の媒酌により婚約中の處、三月十二日スタブストン[illegible]會堂に於て[illegible]司式にて結婚式を[illegible]げ、同日スタブストン・コンミユニティー・センターに於て披露宴を催しました[illegible]は御多忙中[illegible]御[illegible]を賜り、[illegible]誠に有難く厚く御[illegible]申上げます。何卒今後共[illegible]人のため御[illegible]います様[illegible]上にて[illegible]と御願い申上げます。

スタブストン　母　中野キス[illegible]
グランドホークス　兄　近[illegible]
仝　[illegible]

本社印刷部特約の

ボケー招待状ライン

⊠婚約、結婚、その他社交パーテーの招待状、通知状、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間以內に仕上げます。

⊠商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など

⊠各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。

……カタログ・ブックを來社してごらん下さい。

ニューカナデアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

每週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本と南朝鮮が通商再開に同意

外交關係樹立の交渉を續行

【東京發】日本が在日朝鮮人を北朝鮮に送還することにフンガイした南朝鮮（韓國）政府は、昨年六月以降、日本との通商關係を切斷したまま今日にいたつているが、その間幾囘も日カン會談は續けられていてなんらの進捗もなかつたところ、カン國代表部の柳大使は本國政府と打ち合わせのため歸國中、去る一日歸任したのち四日外務省の山田次官を訪れて會談の結果、日本・カン國は直ちに全的通商再開に同意すると共に、外交關係の即時樹立の交渉を續けることになつた。カン國は四日より日本との貿易再開を外務省に申し入れたので日本側もこれを受諾することになつたもの。かくして日本・カン兩國間の今後の關係は明るい方面に向かうものとみられている。

佛ソ協定成る

原子力平和利用

【パリ發】訪佛中のフルシチョフ・ソ連首相とデゴール佛大統領は先週末、外務省建物內で『佛ソの原子力平和利用』の協定に署名した。佛大統領はソ連首相に對しフランスは他國が核兵器の貯藏をなくし、米國がフランスを核兵器所有國として一人前に取り扱うまでは、今後ともサハラ砂漠で核兵器のテストを續行するつもりであると傳えた、とフランス側は報じている。

【東京時事通信】フランスの第二回原爆實驗の計畫に對し、日本政府は古垣駐佛大使を通じ、再び佛政府に抗議することになつた。

鐵と小麥交換で

カナダが日本船輸入を希望

【東京時事通信】カナダ駐在の萩原大使から外務省を通じて運輸省に入つた公電によると、カナダのジョージ・デューペ・アソシエーツ社は鐵鋼石、小麥とのバーター（交換）による日本からの船舶輸入を希望している。同社の計畫は總額二千万弗（一万トン級貨物船で約七隻分）の船舶を日本に發注し、代金の二五パーセントを鐵分五五―六〇パーセント品位の鐵鋼石、殘額を一等または二等小麥の輸出で決濟しようというもの。これにつき運輸省は鐵鋼業界、農林省の意向を打診中だが、できればバーターを成立させたい意向である。

經濟的な電力

【ニューヨーク發】カナダ原子力會社のベーツ博士は當地において、カナダは米國より三年早く原子力による動力を經濟的に生産することに成功するだろうと語つた。すなわちカナダ國內のリアクターでは一九六五年までには石炭による動力とほとんど同等の價格で二十万ワットの電力を出すことを期待しているというのである。

天然ガスを輸出

六三年度から大量を米國へ

【オタワ發】オタワ政府の承認を得た國家燃料局の進言により、カナダは近く多量の天然ガスを米國に輸出することになつた。輸出量はこんご二十年ないし二十五年以內に七千五百万弗見當で一九六三年度からパイプで流し込むことになつている。米國向け天然ガスの輸出申請社は五社で、このうち一社の申請は拒否されたが、これらのガス會社は六一年から六八年の八年間に約五億弗を稼ぐことになるわけだが、しかし、一方米國にかかる多量のガスを輸出することによつて、カナダ國內のガス價格にどう響くかの問題が殘るとしており、國內のガス消費者がもつと安値でガス提供をうけるまで、輸出は待たれねばならないと反對をあげている向きもある。

共存共榮のためには

東洋研究は最も重要

△ト市日系センターの理事にスイセンされて受諾したト大學東洋研究科のドブソン教授は『カナダの教育はアジアの文化をよりよく理解するために、焦点を向き變えられるべきである』と先週末、當市のユネスコ・カナダ全國委員會で語つた。

△ドブソン教授はマウントバッテン卿およびチャーチル卿の東洋事情のアドバイザーであつた學者だが、全人類の五分の四にあたる人々の思想、希望、抱負を條件付けるものが東洋の傳統である。それにも拘らず、この傳統が我我の哲學研究面において沈默裡に無視されていると東洋研究の重要性を指摘すると共に、もちろん西洋文化の根源を理解し、尊重することはもとより必要なことであるが、同時にその他の文化根源について深い尊敬と同情的啓發をもつことは、今日の共存共榮にとつて欠くべからざる要素なのであると語つた。

横斷一氣に

ジエット機就航

△カナダ國內のジエット旅行はいよいよジエット時代に入つた。ツランス・カナダ・エアラインは四月一日より『デイシー八』機によるジエット・サービスを開始、モントリオールからトロント、トロントからバンクーバーまで無着陸のジエット機横斷を行なつた。△モ市から晩市までの飛行時間は六時間半で現在より六時間短縮、トロントから晩市までは四時間四十分。ゆくゆくはウイニペッグでも發着する予定。なお、このジエット機一等乘客にはアルコール分量がかなり強いアップル・ジュースを食事に出しているが、國內航空でお酒を出すのは最初のこと。―『お客さんのお好みをちよつと調べているのです』と會社側ではいつている。

アラスカ調査團

明大十二名出發

【東京發】明治大學が創立八十周年記念に行なう事業としてアメリカ四十九番目の州となつたアラスカへ、日米修好百周年にあたる年に日本から初めて調査團を送ることになり、一行十二人は五日羽田發ノース・ウエスト機でアンカレジ向け出發した。學術調査といつても、不毛の雪と氷の國、むしろ『探檢』といつたもの。このなかでとくにスリルを滿喫させるのが、地理學研究の一環として行なわれるマッキンレー山群の踏破である。極北の最高峰マッキンレーはヒマラヤよりきびしく、これへの挑戰は困難と危險に滿ちている。一行がいかにしてこの山を征服するか、期待が持たれている。

南阿連邦黒人狩り續く

【南阿、ケープタウン發】黒人の騒ぎを鎮壓するため、ケープタウン內の警官と軍隊は黒人を見つけしだいに殴りつけており、そのため市民病院は頭部を負傷した黒人でいつぱいとなり、ある病院の黒人看護婦は『負傷した黒人の手當に懸命であるが、もうホウタイがなくなり、あたりは血まみれである』と電話で連絡してきている。警察當局では市街に黒人が少しでも群がり集まれば、文句なしにコン棒を使つて追つ拂つているし、ある地區では警官が戸別訪問して黒人狩りをやつているといわれている。

肺ガンになつたと

煙草會社を訴える

【ピッツバーグ發】六十二才の大工職オットー・プリチャード氏は、過去三十年にわたり一日平均二十本から三十本のシガレットを吸つたために肺ガンになつたというので、タバコ會社を相手取り百二十五万弗の損害賠償要求の訴訟を起こした。これはテスト・ケースとしてタバコ業界はもとより喫煙者の注目を惹いている。

△プリチャード氏は主にチエスターフィールドの巻タバコを吸つていたので、同會社は『ウソの宣傳』をしたというのを理由に訴え出たもので、原告も被告も一流專門家を用意しているが、醫學的科學的に喫煙とキャンサーの關係を證言させるべきか否かはまだきまつていない。

國連安保理が

南阿に反省促す

【國連發】國連安保理事會は先週末の會議で、南アフリカにおける黒人彈壓追に關するエクアドル代表の決議文を九對零（英佛は棄權）で採決、ハマーショルド事務總長に指令し、南阿連邦政府に『[illegible]を派遣するよう』要請させることになつた。しかし南阿連邦代表は、ハマーショルド事務總長がたとえ南阿を訪問しても、政府は國內問題について語ることを拒否するだろうといつている。

テレビ衛星成る

米國のタイロス

【ワシントン發】米國は先週末、唯一の地球觀測用の『タイロス第一號』の打ち上げに成功した。このテレビ衛星は地上四百五十マイルから地球表面をテレビにとり、その映像を地上に送るというもの。米當局ではタイロス第一號の成績が予期以上によいので、ここ二、三年中にステーションから、地球の周圍の天候を刻々地上に通告することも可能であるとみており、天候をある程度コントロールできる時代がくるだろうといつている。

△ブル・ハワーの決勝戰はトロント・メープル・リーフとモントリオール・カナデアンとの間で行なわれるが、モ市で木曜と土曜の二回、ト市では來週火曜と木曜となつている。したがつて土曜のトロント・ゲームは決勝戰ではなくなるわけ。△ト市國際觀光協會の江上所長一家は十日歸國、後任の奥山所長はフランス語が達者で、ケベック州旅行を樂しみにしているそうだ。△オ州ロンドン市地方では雪解けでテームズ河が増水、從來最高もあり被害甚大の恐れも氣温低下でまず當分は大丈夫らしい。

SPORTS

Spawning Smelt Lure Lake Trout and Fishermen

By OSCAR HATASHITA

Lake Trout

The ice at Muskoka River went out last Saturday so it's lake trout time again at Muskoka Lake. Every spring the melting snow flowing down the Muskoka River brings the smelt up from the lake to spawn. Smelt being ideal feed for lake trout, we get a concentration of lakers gourging on the smelt. Thus, the lakers run pretty big with twenty pounders being not uncommon. Personally, I've never seen a lake trout under nine pounds taken at Bracebridge in the spring.

The lakers can be caught anywhere from the surface where they can be seen rolling, and at times, to right on the bottom. The most popular method of fishing is to use a bait or lure roughly the size of a smelt like the Canadian Wriggler on a spinning rod from a boat.

Though the lakers don't jump, the size of these big brutes, especially with the distortion of the water, will give the uninitiated a shock. The first time a friend hooked one his eyes popped out and he froze when he saw the size of the fish. I guess I was the same with my first one. The mouth of the Muskoka River below Bracebridge is the spot. It should be good for the next two or three weeks.

Club Plug

Chinese food, slides and movies will be on the program for the first get-together this season of Hamilton-Toronto Japanese Canadian Anglers' Club. Time is 3:00 p.m., this Sunday, April 10th at the China House, 925 Eglinton St. West. Any member or prospective member with fishing movies or slides is invited to bring them to the meeting. Everyone is welcome and if you would like to attend, please contact the following people:

In Hamilton; Swaney Inouye at LIberty 5-2186, Ozzie Muranaka at JAckson 5-7701; Toronto, Bruce Inouye at RUssell 7-2938 or John Sugai at ROger 7-1092.

Prize Fish

Richard Matsumoto who caught a 11½-pound prize rainbow last fall, to date has received about $200.00 in prizes so his dad was telling me the other day. So now we can tell our wives that fishing sometimes can be quite profitable.

Smelts

Odd smelts are being taken in the sucker nets near Toronto so it's time again to check over your smelt nets; it won't be too long now.

Tackle Tips

There is a new lumonous paint that has interesting possibilities. Originally brought out for painting your lures to glow at night supposedly to attract and catch more fish, the idea occures to me that it may be very useful if a dab of this paint was put on, for example, your fishing rod, landing net, tackle box, or flashlight making things a lot easier for night fishing.

KEG NEWS

FRIDAY 10-PIN, April 1: Fred Wilson 559; Tom Madokoro 555; Ben Ito 551; Tom Sumi 545; Mike Sakura 541; Mas Sugamori 528; Tak Takemura 525; Sandy Kobayashi 524; Jim Burns 521; Ken Nakanishi 515; Sab Seki 514; George Chor and Joe Tsujimoto 513; Tats Ikeda 512; John Tsujiuchi 509; George Sato and Lefty Nakamura 516; Tosh Omzuka 505; Sub Miike 504; Roy Nagamatsu and Ken Doi 503; Ken Izumi and George Nakamura 500.

* * *

Ladies: Eri Tanaka 495; Mary Ebata 484; Nancy Mori 476; Shirley Tanaka 465; Betty Potts 461; Toy Hashizume 452; Elaine Miike 443; Kay Nakamura 466; May Lewis 434; Louise Baniel 425; Kay Okuhara 424; Rhoda Masuda 419; Marie Kobayashi and Terrie Yamanaka 415; Kathy Sunahara 401; Toki Yonemitsu and Mich Isozaki 400. —Mary

WEDNESDAY 10-PIN March 23: Clare Ward 596 (233, 201); Terry Doi 579 (223); Joe Sujimoto 567 (200); Ed Nakashima 564 (234); Yosh Shin 562 (223); Joe Doi 557 (215); Tad Wakabayashi 556 (205); John Nishimura 548; Jack Watanabe 545; Ken Doi 544 (204); Bob Adachi 553 (214); Mike Doi 539; George Fukusaka 532 (203); Sam Hayashi 523; George Tanaka Jr. 516; A. G. Turner 514; Terry Takeuchi 513; Sam Ariza 512; Ken Moritsugu 511.

* * *

Team Results: G. Tanaka Jr. East Cleaners; B. Ozawa, 4-0 over R. Turner; S. Eto and K. Osaka; R. Sasaki, Y. Onizuka, Snelgrove Real Estate, 3-1 over Sarducke BA Service; Male Shoppe and Bennett's Trophies; T. Muraki, G. Anzai split 2-2 with S. Ariza and D. Aoki.

Club 7-11 Urges All To Attend Benefit Dance

Attention you guys and girls!! Club 7-11 is sponsoring a benefit dance for an injured hockey player on Friday, April 8th at the University Settlement House on Grange Road (behind the Toronto Art Galleries). This affair is for a very worthy cause and all are welcome to attend with admission set at 25 cents for members and 75 cents for non-members. Dancing will start from 8:00 p.m. and will continue till 12 with the tunes of the day.

Don't forget, Friday, April 8th if you are looking for an evening of dancing pleasure plus assisting the club in a worthwhile project.

P.S. Hope to see all the members who haven't attended any of the previous dances.

—Sally

TJCCA Meeting

There is to be a meeting of the Toronto JCCA this evening, April 6th, at 415 Spadina Ave., beginning 8:00 p.m. sharp. All members are urged to attend.

Olympic Games Plan '64 In May or Oct.—Tokyo

TOKYO.—The 1964 Olympic Games in Tokyo will be held either in May or October, a subcommittee of the organizing committee decided.

The subcommittee ruled out August because of high humidity and unsatisfactory "environment sanitation" on the basis of a report made by the Tokyo municipal government.

The subcommittee said a final decision will be made after studying the recommendations made by various athletic organizations.

dates and doings

Spring Fashion Show To Be Presented By Dana

—photo by Jack Hemmy

With contrast of the East meeting the West, two members of the Dana Group of the Toronto Buddhist Church are discussing its forthcoming Spring Fashion Show to be presented this Saturday, April 9th at the church, 918 Bathurst St. Pictured are Mrs. Bonnie Higashi in traditional Japanese kimono and Mrs. Hedy Yonekura, who, along with other members of the group, will model their own creations. There will be a charge of $1.00 for admission and will begin at 8:00 p.m. Refreshments will be served.

Young Adults' Group To Sponsor Evening Out

The Nisei Young Adults' Fellowship of the Centennial Japanese United Church, 701 Dovercourt Road, will hold its Recreational Evening on Friday, April 8th at 8:00 p.m.

There will be exciting games and recreational events. So we ask the ladies to dress accordingly, and everyone to have gym shoes. All friends and members are welcome to participate.

—NYAF

CALENDAR

April

- 9—**Toronto.** Kisaragi (Toronto) Credit Union meeting at 1331-A Dundas West. 7:30 p.m.
- 9—**Toronto.** Toronto Buddhist Church junior YBA Beatnik Bop at church 8-12
- 13—**Montreal.** Homemaker's club meeting at Mrs. Joan Imai's, 8 p.m.
- 19—**Vancouver.** Van. Nisei Fellowship meeting at Shishido's beginning 8 p.m.
- 24—**Vancouver.** Van. Nisei Fellowship's outing to Crescent Beach.
- 28—**Montreal.** Community Centre Program at D'Arcy McGee Auditorium 8 p.m.
- 30—**Chatham.** Chatham annual Kenrokai sponsored by KJCA at YMCA, 6:30 p.m.
- 30—**Toronto.** St. Anne's Nisei Spring Fair at church, 2-5 p.m.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

EXPERIENCED shipper and receiver for ladies coat and suit factory. Apply Serger Swartz, 431 King Street West (Toronto).

A FEW gardener's helpers wanted immediately. Phone LE. 3-6198, Mr. Maehara (Toronto).

Help Wanted

EXPERIENCED BOOKKEEPER, male or female, part-time or full-time. Apply Edward Motor Service, 132 Chestnut Street (Toronto).

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED housekeeper, must be fond of children, good home and wages, liberal time off. Phone RU. 1-4483 (Toronto).

Mortgages

We loan money for mortgages and also buy mortgages. Phone WA. 5-3659 (Toronto).

WANTED

TOOLMAKER

Experienced tool maker for metal mould work in Montreal. Apply The New Canadian, Box 10, Toronto.

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS

Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.

Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters

Information, Reservation And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

CHINA HOUSE
925 Eglinton Ave., W.
Toronto

NISEI 10-PIN DOUBLES TOURNAMENT

On April 15th, 7:30 P.M. Olympia Edwards Alleys

Ladies' and mens' doubles

Entry deadline before April 13th to be handed in to league secretaries

Team events will be held on Friday, May 6th

Open to all Nisei 10-pin bowlers with W.I.B.C. and A.B.C. cards.

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
432 Parliament Street
TORONTO

OFFICE
EM. 6-1394
EM. 6-1395

RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1363

A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-3323 — Res.: RO. 7-3427

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 200
Special Attention on Take Out Orders
EM. 3-6828 For Reservations EM. 2-4322
128 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Registered Real Estate Broker
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE
PHONE
HO. 9-4951

senses

By JACK NAKAMOTO

AMONG FLOWERS AND FEMALES

To go to an exhibition of Japanese flower arrangements sounds like a very stale and sissy affair, but in going there with an open mind, I managed to get an aesthetic peek at the show and could well say it was not boring to be among pretty flowers and females.

With the printed invitation my wife received from the Japanese Embassy, I sidled in beside her to the show held in a public hall in Ottawa on March 31st.

It was my first experience, this show of the flowers. At first it was like visiting an art gallery, the crowd being small and looking quiet and polite and seemingly intelligent of things artistic. It was when I started to stand back to view the flowers that I realized this was no man's land—a woman's domain. For women, left and right, began to jostle me. And the drone of their constant chatter and oh's and ah's gave me very little chance to look at the flora meditatively and capture something of this ancient art of Japan.

From the counsellor, Mr. Kensaku Maeda, I learned that flower arrangements in the show consisted mainly of two types: Moribana and Nageire, both approximating respectively the horizontal and the vertical vases in which the flowers are arranged. Predominant among the thirty or so displays was the Moribana arrangement, a style preferred by Western people because of the liberal use of foliage and flowers in low, horizontal containers.

The Japanese ladies who fluttered about clad in gay kimonos informed me there were various ryus or schools represented in the collection. Underlying all these schools is the law of informal balance indicated by three main lines, each of which is symbolic of heaven, man and earth. Once this triangular representation is established, a skill which requires much training, a flower arranger can do pretty well what he likes, adding flowery bits here and there.

Mrs. Takeo Arita, wife of the recently arrived first secretary, explained that the modern form of flower arrangements has much innovations, but the fundamental principles are still there. While Mrs. Kenzo Kawakami, wife of the other first secretary, who is reported to be one of the best among the Embassy ladies, gave an expert demonstration to a capacity crowd of a couple of hundred, Mrs. Arita gave a step-by-step commentary in clear, understandable English. When I remarked of this ability to her husband, he chuckled saying she had been very active with labor movements in Japan and had very little to do with the floral art.

The flower arrangements on display were done by the wives of the Japanese Embassy staff and the Japanese fellows of the National Research Council as well as by a couple of Caucasian ladies. Mrs. Yasuo Hotta, whose husband is a biologist on the NRC Fellowship, was in the midst of preparing a Moribana as taught in the Ishida ryu which she had learnt in Nagoya city. With the deftness of an artist she utilized eucalyptus, Easter lily, tulip and rose, creating a piece that was a pleasure to observe.

As for Japanese ladies who graced the show, they are delightful as dolls in their own natural element, wearing kimonos. Flatchested and lacking in height and in sufficient curves at the right places, they are truly done justice by kimonos which give the illusion of more height and place emphasis on the back with sash. Admittedly, kimonos are simply not suitable for modern living, but they do fit well for their type of build. Even those who are built like a brickhouse, to use a masculine expression, seem to look well in Japanese costumes.

Represented in the flower collection was also a lone example from koryu, a very classical school. It was just a few branches of pussy willow tied together with wire into a foot-high cylindrical container, but the arrangement expressed linear beauty in the slender limbs that swept upward and forward in three directions, in clean, flowing curves. This presentation symbolized the surging awakening of springtime and all its implications. This was sheer majesty.

It dawned on me during my rounds that perhaps a commercial artist, particularly one who is a layout man can learn some subtle points from the countless ways the flowers are arranged, from the relationship of lines and colors. Be that as it may, I felt that a few hours of glory spent among the gay flowers were a refreshing change from the tedium of seeing month after month of white and muddy gray of winter.

To derive full aesthetic values from such a show, I feel that it behooves one to visit numerous times just as one would to appreciate paintings in an art gallery.

Canada's Indifference To Ethnic Groups Rapped

From The Globe and Mail

Long before the outbreak of the First World War the Germans realized the importance of language in their plans for political and economic action abroad. It was essential, they knew, to speak to natives of foreign countries in their own tongue. Undaunted by their defeat in 1918, the Germans followed their language emphasis between wars with the result that in 1939 they were once again solidly entrenched throughout the world. The new Germany of today has reverted to these old tactics in the trade war—with excellent results.

Hastening to profit by the German experience, the Russians go one step further. Not only do they speak Chinese to the people of China, but, during the last war, the Russian Ambassador in Nanking was a classical Chinese scholar. When Premier Krushchev visited India several years ago, he took two Sanskrit specialists with him. True, Sanskrit is a dead language, but they were a tremendous success. Now, Russian specialists and diplomats in the Middle East speak fluent Arabic. They use Spanish and Portuguese in their penetration of South America and, in Indonesia, they have a good knowledge of the languages of that vast archipelago.

All Russian school children are compelled to study at least one foreign language and those with particular ability are selected at the ages of 7 or 8 for special schools. There, in addition to following a normal curriculum, they receive intense instruction in a particular foreign language in which the pupil is to specialize. After a few years all instruction is given in this tongue and this foreign language becomes virtually the native speech of the student.

Canada and the United States, on the other hand, are losing what is perhaps the greatest opportunity ever offered any country to become nations of linguists. Before and since 1914 the mass floods of immigrants have brought nearly every European tongue, from Spanish to Finnish, to this continent. Asians have brought Chinese, Japanese, Filipino and Arabic. The linguistic mixture has been almost as great in Canada as in the United States. But, instead of becoming polyglot nations with everyone speaking two or three languages, as in Switzerland, the prevailing policy has been to discourage all but English (and, in parts of Canada, French).

For this reason we welcome a decision by Toronto's Greek community to establish five night schools to teach their children the Greek language and traditions. We applaud the efforts of other ethnic groups to do the same. The Germans are now renting Lord Dufferin Public School for Saturday morning German lessons for their young people, and the Roman Catholic Church offers Saturday classes for young Hungarians. The Congress of Polish Organizations runs similar classes and the Japanese community is attempting to raise $500,000 to build a cultural and language teaching centre.

These people—immigrants and their children—possess a special talent that is a tremendous asset for Canada in the world of today. At a time of economic and political warfare, it is important this talent should not be lost. As the old Hungarian proverb puts it: "The number of languages a man speaks is the number of men he is." When it is realized 70 Asian and African languages alone are essential for the purposes of NATO, Canadians can realize how few men they are and how weak they are internationally.

But, in striving to preserve the linguistic talents of our immigrants, a word of caution is necessary. New Canadians must be careful that they do not become prisoners of their own group and, in setting up schools for their children, that they do not deliberately shut themselves off from the rest of society.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI —— Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE —— English Section Editor

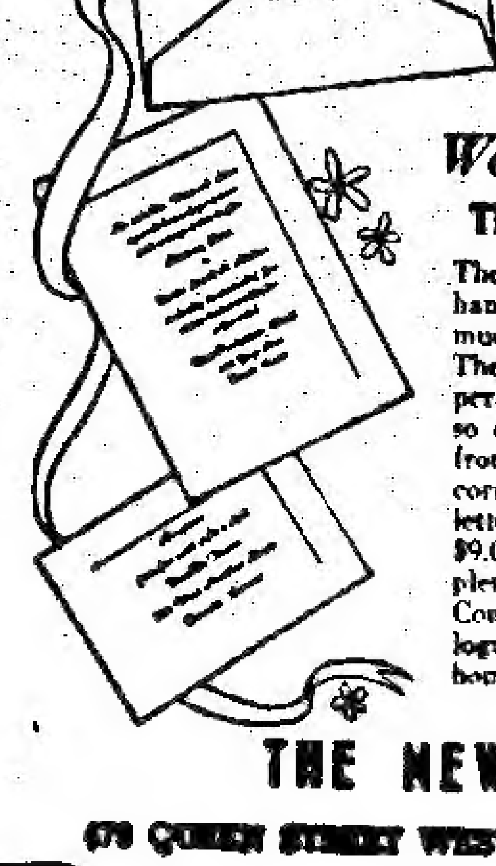
EM. 6-5606 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

A Style For A JC Lady

BUSINESS WEAR

Veraitile en-semble with dress and bloused top. Designed by Masae Noguchi of Tokyo, the fabric is blue thin lightweight summer wool by Kidama Keori K.K.—I.W.S. photo.



The modern way to be traditionally correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (Raised lettering)

Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.00 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.

THE NEW CANADIAN

479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-4171

SINGER SEWING MACHINE CO.

H. S. TSURUDA

(Japanese Canadian Agent)

96 Bowden Ave., TORONTO

RO. 6-6978

LIFE—FIRE—THEFT—AUTO INSURANCE SERVICES

KIYO TAMURA

1415 Lawrence Ave. W.

Suite 106

CH. 7-5471 Res. PL. 9-0317

Toronto, Ontario

Akira Kurosawa's

"THE MAGNIFICENT SEVEN"

「七人の侍」

Grand Prix Venice Festival

English Subtitles

NO matinees

Showings 7 and 9 P.M.

CHRISTIE

665 ST. CLAIR W. LE. 1-3220